

Locking carabiners / Connecteurs à verrouillage

CE 0082

EN 362
EN 12275

EAC

TP TC
019/2011

NFPA

individually tested

PRICE / PRIX

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

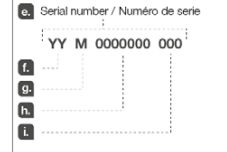
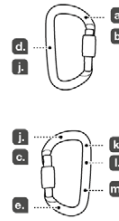
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cedex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Fondation

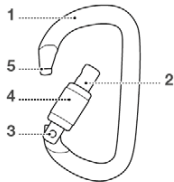
Sustaining our Community
Au service de la Communauté

FONDATION-PETZL.ORG



1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

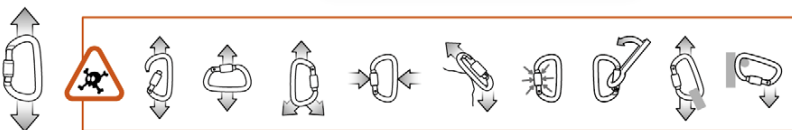


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Carabiner positioning
Positionnement du connecteur



NFPA CERTIFICATION

CARABINER AND SNAP LINK USER INFORMATION. THESE CONNECTORS MEETS THE CARABINER REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017

CERTIFICATION NFPA

INFORMATION AUX UTILISATEURS POUR LES CONNECTEURS. CES CONNECTEURS SONT CONFORMES AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, EDITION 2017. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017



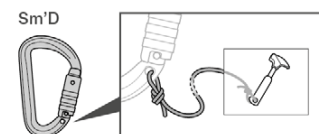
T (TECHNICAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

WILLIAM TL - MBS 27 kN
WILLIAM BL - MBS 27 kN
WILLIAM SL - MBS 27 kN

Am'D TL - MBS 27 kN
Am'D BL - MBS 27 kN
Am'D SL - MBS 27 kN
Am'D RL - MBS 27 kN

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1983.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une version de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA 1500 et NFPA 1983.



6. Opening/closing
Ouverture / Fermeture

SCREW-LOCK (SL)



BALL-LOCK (BL)



TRIACT-LOCK (TL)



TWIST-LOCK (RL)



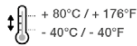
7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



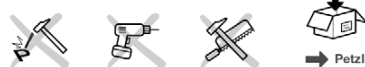
F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations














→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

							Standards / Normes			
WILLIAM	SL	27 kN	8 kN	8 kN	28 mm	85 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B/H	UIAA	 TPTC019/2011
	BL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g				
	TL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g				
Am'D	SL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	70 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	 TPTC019/2011
	BL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g				
	TL	27 kN	8 kN	7 kN	24 mm	75 g				
	RL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g				
OK	SL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	70 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	 TPTC019/2011
	BL	25 kN	8 kN	7 kN	23 mm	75 g				
	TL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	75 g				
Sm'D	SL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	45 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	 TPTC019/2011
	TL	23 kN	8 kN	7 kN	19 mm	55 g				
	RL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	50 g				
ATTACHE	SL	22 kN	7 kN	6 kN	24 mm	56 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 H	UIAA	 TPTC019/2011
SPIRIT	SL	23 kN	8 kN	9 kN	19 mm	45 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	 TPTC019/2011

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не охватывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к серьезным или фатальным рискам. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. ГОСТ Р EN 362: 2004 класс В (базовый), EN 12275: 2013 класс В (базовый) или Н (НМ5). Детальность, при которой используются карабины с ручной (SL) или автоматической блокировкой (BL, TL, RL), связаны с риском падения с высоты.

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларации о соответствии требованиям ЕС находятся на сайте Petzl.com. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуации, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Детальность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти. Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия ваших действий. Если вы не способны справиться на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Зашелка, (3) Застежка, (4) Муфта, (5) Система Keylock. Основные материалы: алюминий.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, идентификация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии каких-либо трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке, замке и муфте. Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Отверстие в системе Keylock не должно быть заблокировано или закупорено. Проверьте муфту: она должна полностью открываться и закрываться.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Регулярно проверяйте, что карабин замуфтован. Избегайте любого давления и/или трения, которые могут открыть защелку или повредить муфту. Внимание: под воздействием трения (например, со стороны движущейся веревки) система блокировки TWIST-LOCK может быстро разблокироваться. Важно регулярно следить за состоянием изделия и его приспособлением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи. Совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие. Снаряжение, которое вы используете с вашим карабином, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например: EN 354 – страховочные стропы).

5. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным. Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагружать карабин в любых других направлениях (например, по малой оси или с открытой муфтой) опасно, и это может уменьшить прочность. Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с документом Product Experience, доступным на сайте Petzl.com.

6. Открытие и закрытие карабина

При использовании карабина его защелка должна быть всегда закрыта, а муфта заблокирована.
- Для карабинов модели SCREW-LOCK: если вы видите красный индикатор на защелке, имеется риск раскрытия карабина. Используйте карабин с ручной блокировкой, если нет необходимости его часто открывать и закрывать.
- При использовании карабина с автоматической блокировкой при каждом закрытии карабина убеждайтесь в том, что защелка надежно заблокирована.

7. Дополнительная информация

- В системе защиты от падения длина карабина влияет на глубину муфты.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, не вестись к минимуму возможность срыва и уменьшать высоту падения.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к физическим работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в страховочной привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкции по эксплуатации должны поставяться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется

данное оборудование.
- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана. Выбросьте снаряжение.
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской воды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.
Немедленно выбросьте любое снаряжение, если:
- Снаряжение подвергалось действию сильного рывка или большой нагрузке.
- Снаряжение не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и больше не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования выброанного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены все мастерские Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.
Предупредительные знаки
1. Ситуация с повышенным риском получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Проектирование и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам: b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Прочность - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Нормативно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Класс В (базовый) или Н (НМ5)

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. EN 362: 2004 клас В (основен), EN 12275: 2013 клас В (основен) или Н (НМ5). Карабинер с ръчно завиващата се муфта (SL) или автоматично затваряне (BL, TL, RL), предназначени за дейности с от падане от височина. Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейността, изискваща внимание на това средство, по принцип са опасни. **Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**
Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със същото средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртни травми. Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрятелен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Ключалка, (3) Нит, (4) Застопоряваща муфта, (5) Keylock. Основни материали: алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средството. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от дейността в страната намерете от отговорен и квалифициран човек за употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС, тип, модел, данни за производителя, серийн или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (корпуса, нита, ключалката и муфта). Проверете ключалката дали правилно се отваря и дали се затваря автоматично и докрай. Отворът на ключалката Keylock не трябва да бъде заръбен с нещо. Направете проверка на заключването и отключването на карабинера.

По време на употреба

Проверявайте дали карабинерът се натовавя винаги по големата ос. Следете редовно как е завита муфта. Избягвайте натиск или трене, които могат да доведат до отваряне на ключалката или повреда на муфта. Внимание, муфта TWIST-LOCK може лесно да се отвори при трене в нещо например при натиск от въжето. Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост – правилно функциониране елементите). Елементите, които се използват с този продукт, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните въжета на EN 334).

5. Включване на карабинера

Карабинерът не е нещо неразрушимо. Карабинерът има максимална якост при натовавяне по големата ос със затворена ключалка. Да се натовавя карабинер по друг начин е опасно, защото якостта му се намалява, например ако се натовавя по малката ос или с отворена ключалка. За повече информация вижте документа Product Experience на карабинерите на страницата Petzl.com.

6. Затваряне/отваряне

Карабинерът трябва да се употребява със затворена ключалка и завита муфта.
- При карабинерите SCREW-LOCK съществува риск от отваряне на ключалката, ако червеният индикатор се вижда. Използвайте съединител с ръчно завиваща се муфта, ако не се налага често да го

отваряте и затваряте.
- При карабинерите с автоматично затваряне проверявайте при всяко заключане на карабинера дали муфта е затворена докрай.

7. Допълнителна информация

- В една система с елементи срещу падане дължината на съединителя оказва влияние върху височината на падане.
- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на пробле.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някоя препятствие в случай на вентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падане.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една тема, спиращо падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
ВНИМАНИЕ: ОПАСНО: сплитте средствата да не се третират в абразивни материали или режещи елементи.
- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравославно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподходящо височо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приключени във всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.
Бракуване на продукта:
- Резултат от проверката на продукта е нездоровителен. Смятайте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поряди промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Позволена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификация/ремонт (забранени са извън сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гарантия 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от повторно инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - с. Контрол: основни данни - d. Якост - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месеци на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Клас В (основен) или Н (НМ5)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはありません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
EN 362:2004 class B (basic) 適合、EN 12275:2013 class B (basic) または H (HMS) 適合。
手動ロック (SL) または自動ロック (BL, TL, RL) カラビナは、高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされています。
本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の責任を負う、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず、取扱説明書をよく読み、理解してください。
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場がない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロッキングスリーブ、(5) キーロック
主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

フレームとリベットおよびゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食等がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。ゲート上部のキーロックロッドに泥や小石等が詰まらないようにしてください。
ロッキングスリーブをロックできること、またロックを解除できることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。
ロッキングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることを確認してください。何かが押付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。
警告: ロッキングシステム TWIST-LOCK は、ロープ等との摩擦により、ロックが急に解除されることがあります。
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
コネクタと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません。(例: ユーロッパにおける作業用ランヤードの規格 EN 354 等)。

5.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法 (例: 横軸方向、ゲートが開いた状態) で荷重がかかると危険です。強度が低くなる可能性があります。詳しくは、Petzl.com でコネクタについてのプロダクトエクスペリエンスをご参照ください。

6.ゲートの開閉

カラビナは、常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。

- SCREW-LOCK タイプのカラビナは、赤い警告表示が見える状態ではゲートが開いてしまう危険性があります。ゲートの開閉を頻繁に行う必要がある場合は、手動ロックコネクタを使用してください。
- 自動ロックカラビナのゲートを閉じる際、ゲートが完全にロックされていることを確認してください。

7.補足情報

- フォールアラートシステムでは、コネクタの長さも墜落距離に影響します。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際、すみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれを必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上となるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。

- フォールアラートシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアラートシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラートハーネスのみです。
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告、危険、製品がざらざらした箇所や尖った箇所でごこれないように注意してください。
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない。
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - **B. 使用温度** - **C. 使用上の注意** - **D. クリーニング** - **E. 乾燥** - **F. 保管/持ち運び** - **G. メンテナンス** - **H. 改造/修理** (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁止します) - **I. 問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: アータマトリクスコード - d. 強度 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造用 - h. ロッド番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください。- l. モデル名 - m. Class B (basic) または H (HMS) 適合

KR

本説明書は、製品を適切に使用する 방법을説明します。特許 技術 및 사용 方法 및 소개합니다. 사용자 의 장비 사용 과 관련 된 잠재 적인 위험 에 대한 정보 를 전달 하 모든 것 을 설명 하는 것 은 불가능 하 다. 최신 정보 및 추가 정보 는 Petzl.com 을 확인 하 다.

각 각 의 경고 내용 확인 및 정확 한 장비 사용 은 사용자 에 게 책임 이 있 다. 장비 의 오 용 은 추가 적인 위험 을 야 기 할 수 있 다. 본 설명 서 를 이해 하 는 데 어려 운 점 이 나 의 문 점 이 있 으 면 (주) 아 나 투 르 나 로 연 락 하 다.

1. 적용 분야

이 장비 는 추락 보호 의 용 도 로 사용 되 는 개인 보호 구 이 다 (PPE).
EN 362: 2004 분류 B (기본), EN 12275: 2013 등급 B (기본) 또는 H (HMS).
수동 잠금 장치 (SL) 또는 자동 잠금 장치 (BL, TL, RL) 를 갖춘 카라비너로 추락 위험이 있는 높은 곳에서의 활동을 위해 고안되었다.
본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com 에서 확인 가능하다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 온도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.
이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않으면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 마세요.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) 개폐구, (3) 리벳, (4) 잠금 덮개, (5) 키락 시스템.
주요 재료: 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비와 연관성이 있다. 페룰은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 페룰의 웹사이트 Petzl.com 에 설명된 절차를 따르다. PPE 장비 사식에 유형, 모델, 제조사 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 규범, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

카라비너의 프레임, 리벳, 개폐구 및 잠금 장치에 갈라지거나, 변형 또는 부식된 부분이 있는지 확인한다. 개폐구를 열어서 자동으로 열리고 완전히 잘 닫히는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지나 모래등 이물질로 인해 막혀 아서서는 안된다. 잠금부분이 잠기고 풀리는지 확인한다.

제품 사용 중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 덮개가 잠긴 상태인 후 주기적으로 체크한다. 개폐구의 잠금을 풀 수도 있고 잠금 덮개에 손상을 입힐 수도 있는 압박을 가하는 행위를 하지 않도록 주의한다.
경고: 트루스트 락 잠금 메커니즘은 마찰로 인해 자체 잠금이 신속히 풀릴 수 있다 (예, 로프 마찰).

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는 지 확인한다 (호환이 된다는 = 순기능적 상호작용). 연결가능성과 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준과 일치해야 한다 (예, EN 354 구조용 레아드).

5. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방법으로 연결장치가 하중이 실리는 것은 (예, 팔은축 또는 개폐구가 열린 상태) 위험하며 강도를 저하시킬 수 있다.
더 많은 자료를 위해 Petzl.com 의 커넥터에 제품 경험문서를 확인한다.

6. 개폐

카라비너는 반드시 개폐구와 잠금 덮개가 잠긴 상태에서 사용되어야 한다.
- SCREW-LOCK 카라비너 경우, 적색 표시가 보이는 상태에서는 개폐구가 열리는 위험을 초래할 수 있다. 빈번한 개폐가 필요없다면 수동 잠금 카라비너를 사용한다.
- 자동 잠금 카라비너 경우, 완전히 잠겼는지 확실하게 하기 위해 매번 잠겼는지 확인한다.

7. 추가 정보

- 추락 제동 시스템에서, 연결 장비의 길이는 추락 거리에 영향을 미친다.
- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN)
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 지력을 흔들 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따르다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는

국가 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어 들 수도 있다 (가진 단점, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
- 개폐구와 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우,
- 장비에 대한 기록을 전혀 보유 경우,
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 온도
주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (페룰 시설 외부에서는 무공 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수명에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비교환성.

추천 가능성과 제품 부호

a. PPE 장비 제조 인정 기관 - b. EU 유럽 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조 연도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 번호 - m. 등급 B (기본) 또는 H (HMS)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您对有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备 (PPE) 在 EN 362:2004 B级 (基本型)、EN 12275:2013 等级 B (基本型) 或 H (HMS) 手动上锁 (SL) 锁扣或自动上锁锁扣 (BL、TL、RL) 是为有高空坠落风险的活动而设计的。该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可于设计之外的用途。

责任 警告 凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：- 阅读并理解全部使用指南。- 针对其正确使用方法进行特定训练。- 熟悉产品的性能及使用限制。- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 锁身 (2) 锁门 (3) 铆钉 (4) 上锁套 (5) Keylock锁门。 主要材料：铝合金。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您的所在国的要求和状况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前 检查锁身、转轴、锁门和上锁套没有任何裂纹、变形、侵蚀等。检查锁门闭合，能否自动完全的上锁。Keylock孔不得有任何阻塞。检查上锁套能锁住和打开。

使用时 确保锁扣始终在其主轴上受力。经常检查锁套是否锁住。避免出现可能导致锁门打开，或损坏锁套的压力或摩擦。警告：TWIST-LOCK的锁紧装置会因为摩擦而被快速解锁（例如：从绳通过）。定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容（兼容良好的功能性相互作用）。与您的产品同时使用的装备必须符合您所在国家的当前标准（如，EN 354工作锁）。

5.锁扣的正确位置

没有锁扣是不可损坏的。当锁扣受力于主轴方向上并且锁门闭合时其强度达到最大。其他任何方式的受力（如在副轴上，或锁门打开时）都是危险的，并且会降低其强度。如需更多信息，请登录Petzl.com查阅产品使用经验文件。

6.打开/闭合

锁扣必须在其锁门闭合并且锁套已上锁的情况下使用。- 对于SCREW-LOCK锁扣，当能看到红色指示时，锁门有打开的风险。如果您不需要频繁打开锁扣时，建议使用手动上锁锁扣。- 使用自动上锁锁扣时，每次使用必须检查并确保它已经完全上锁。

7.补充信息

- 在一个止坠系统中，锁扣的长度影响到坠落距离。- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。- 系统的固定点应该置于用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。- 确保固定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安

全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。- 确保产品上的标记清晰可见。

何时需要淘汰您的装备:

- 警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。- 产品在经历以下情况后必须淘汰：- 经历过严重冲击（或负荷）。- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。- 您不清楚产品的全部使用历史。- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。- 销毁这些产品以防将来误用。

图例: A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非产品设计之用途。

警告标志 1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构号 - c.追踪：信息 - d.强度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.等级B（基本型）或H（HMS）

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ครอบคลุมทุกเทคนิคและการใช้งาน เครื่องมือสำคัญที่ได้อธิบายไว้เกี่ยวกับความปลอดภัยที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในบางกรณีก็อาจเกิดอันตรายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรู้ที่ครอบคลุมในทุกกรณีและจะได้รับการอัปเดตเป็นประจำ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง จะช่วยลดความเสี่ยงในการใช้อุปกรณ์และทำให้เกิดอันตราย ตัดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัยหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับขึ้นขั้วการตก EN 362:2004 class B (basic), EN 12275:2013 class B (แบบพื้นฐาน) หรือ H (HMS) การใช้งานแบบใหม่มีคุณสมบัติ (SL) หรือแบบล็อคอัตโนมัติ (BL, TL, RL) ออกแบบเพื่อใช้ในกิจกรรมที่มีความเสี่ยงการตกจากที่สูง อุปกรณ์นี้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดของเครื่องหมายมาตรฐานสามารถดูได้ที่ Petzl.com อุปกรณ์นี้จะต้องมีไว้รับน้ำหนักที่มากกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ใช่ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรู้ที่ควรรู้ก่อน

- คำเตือน กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็อันตราย ผู้ใช้ควรมีความรู้หรือประสบการณ์ที่เพียงพอเกี่ยวกับความปลอดภัยก่อนการใช้งาน ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้จะต้อง - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน - การฝึกฝนโดยละเอียดก่อนการใช้งานที่ถูกต้อง - ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง การขาดความรู้หรือประสบการณ์และประสบการณ์ของผู้ใช้ อาจมีผลให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้ การฝึกฝนโดยละเอียดก่อนการใช้งานที่ถูกต้อง จะช่วยลดความเสี่ยงในการใช้อุปกรณ์นี้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ การตัดสินใจที่ถูกต้อง และยอมรับในผลที่ตามมาจากการตัดสินใจนั้น ในเวลาใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับความเสี่ยงต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ลำตัว (2) ประจุ (3) หมุดยึด (4) ปลอกยึดประจุ (5) จุดยึดวัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอง

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com

ฉบับที่ผู้ผลิตตรวจสอบเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็คชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น กำหนดการโรงงานผู้ผลิต

เช็คนำหน้าให้ตัว หมุดยึด ประจุและปลอกยึดประจุไม่ติดขัด และปราศจากการร้าว การผิดรูปร่าง การสึกกร่อน ตรวจเช็คการเปิดของประจุ และเปิดได้โดยอัตโนมัติอย่างสมบูรณ์ ของขงจุดยึดปลอกยึดประจุหรือมีสิ่งอุดกั้น

เช็คว่าปลอกยึดประจุทำการล็อคและคลายล็อคได้ดี ระหว่างการใช้งาน

ตรวจเช็คตัวตัวการไบนเนอร์รองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของหมุดยึด ระบบอย่างสม่ำเสมอว่าปลอกยึดประจุติดขัดแล้ว หลีกเลี่ยงการกรัดกริบหรือสิ่งอุดกั้นที่จะทำให้ล็อคไม่ไต่หรือทำให้ปลอกยึดประจุเสื่อมสภาพ คำเตือน ระบบล็อคแบบ TWIST-LOCK อาจเปิดล็อคเองได้ทันทีจากการเสียดสี (เช่น จากเชือก) เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการตรวจสอบอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำจากขั้นตอนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกเชื่อมกับส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ - ใช้งานด้วยกันได้โดยอัตโนมัติ) อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับตัวล็อคเชื่อมต่อง จะต้องมีมาตรฐานของโรงงานในใบละเบประเทศ (เช่น EN 354 เป็นมาตรฐานของเชือกสปีทที่ใช้ในการทำงาน)

5. ตำแหน่งของตัวการไบนเนอร์

การไบนเนอร์ไม่สามารถทำให้แตกหักได้ง่าย

การไบนเนอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนหลักของมัน ขณะที่ประจุยึดล็อค การใช้แรงกดลงบนด้านอื่นของตัวการไบนเนอร์ (เช่น บนมาตรฐาน หรือในขณะที่ยังประจุเปิดอยู่) เป็นสิ่งอันตรายและทำให้ความแข็งแรงลดลง เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติม ดูเอกสารเกี่ยวกับคู่มือการใช้ตัวล็อคเชื่อมต่องที่ Petzl.com

6. การเปิด / ปิดล็อค

การไบนเนอร์จะต้องใช้งานในสภาพที่ประจุยึดและล็อคอยู่เสมอ - สำหรับการไบนเนอร์แบบ SCREW-LOCK มีความเสี่ยงสูง การที่ประจุจะถูกเปิดออกอาจมีแรงที่รุนแรงสูง ซึ่งการไบนเนอร์แบบระบบหมุดยึดธรรมดาอาจพบในสถานการณ์หรือปิดล็อคบ่อยครั้ง - สำหรับการไบนเนอร์แบบล็อคอัตโนมัติ ให้ตรวจสอบทุกครั้งเมื่อเปิดล็อค เพื่อให้แน่ใจว่าได้ปิดล็อคอย่างสมบูรณ์แล้ว

7. ข้อมูลเพิ่มเติม

- ในระบบขึ้นขั้วการตก ความยาวของตัวการไบนเนอร์มีผลต่อระยะทางการตก - คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่มีระยะความสูงมากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้ - จุดผูกยึดในระบบ จะคงอยู่เหนือตำแหน่งของตัวการไบนเนอร์ตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN) - ในระบบขึ้นขั้วการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คทั้งที่วางตามใจของอุปกรณ์และการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการร่อนไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีมีการเกิดขึ้น - ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกออกแบบเพื่อความปลอดภัยและระยะทางการตก - สาขรณ์ที่รู้สึกเป็นเพียงอุปกรณ์ที่ช่วยผู้ลงกาย ในระบบขึ้นขั้วการตกเท่านั้น - เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดรวมกันอาจเกิดผลต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งจะถูกปลดประจุอีกประเภทลงจะมีส่วนประกอบที่ความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น - ลำตัวอื่น วัสดุอุปกรณ์โดยหลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือวัตถุที่มีพื้นผิวแหลมคม - ผู้ใช้งานควรมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต - คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์และชนิดที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด - อุปกรณ์ ถูกส่งไปจำหน่ายซึ่งนอกอาณาเขตของประเทศเป็นเหตุผลดี ตัวแทนจำหน่ายจะต้องจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน - แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร - ขอดูวิธีใช้ ในกิจกรรมที่มีการใช้ของอุปกรณ์อย่างถูกต้องของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญที่เชี่ยวชาญในกิจกรรมที่ใช้งานที่ซึ่งครั้งเดียวที่ขึ้นอยู่ กับชนิดของอุปกรณ์และสภาพแวดล้อม (สภาพที่เข้มงวด สถานที่ที่ไกลทะเลสีของหมุด สภาอากาศที่รุนแรง สารเคมี) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ - ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือถึงขั้นขาดชีวิต) - เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสุขภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน - เมื่อลดทอน คุณสมบัติการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น ทั่วอายุอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

โรงงานของ Petzl อนุญาตส่วนที่สามารถใช้แทนได้ - I. กำหนดล็อค

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อความจากการรับประกัน การชำรุดหรือการสึกกร่อนจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขได้แบบ การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความปรมาภรณ์ลด การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมุดยึดเตือน

- 1. การแจ้งเตือนที่อาจเกิดขึ้นคราบตะกั่วสีฟ้าส หรือสีเขียว 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับโครงการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หัวข้อสำคัญของกรมควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดสอบมาตรฐาน EN - c. การสืบมาตรฐาน ของผู้ผลิต - d. ความแข็งแรง - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. จำนวนคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. Class B (แบบพื้นฐาน) หรือ H (HMS)